



L'Association "Les Comptoirs de l'Inde" présente
la 6^{ème} édition du salon L'Inde des Livres

Festival «NAMASTÉ France»

Sous le haut patronage de l'Ambassade de l'Inde



समन्वय पत्र
Ambassade
de l'Inde



L'Inde des Livres

Les 19 & 20 novembre 2016

Mairie du 20^e - 6, place Gambetta, Paris
de 10h à 20h - Entrée libre

*Des auteurs, des rencontres, des débats,
une grande librairie indienne, des films
des expositions, des animations,
des ateliers pour la jeunesse...*

*Avec le soutien de l'Ambassade de l'Inde, de la Ville de Paris,
de la Mairie du 20^e arrondissement, de la DRAC Île-de-France
(Ministère de la Culture et de la communication),
de l'Office national du tourisme indien et d'Air India.*

MAIRIE DE PARIS

mairie
paris 20



Incredible India



comptoirs-inde@wanadoo.fr – tél. 01 46 59 02 12



Edito



© Romani Lhuissier.

Après l'annulation, le samedi 14 novembre de son édition 2015, au lendemain des tragiques attentats du 13 novembre de Paris et Saint Denis, l'Inde des Livres sera à nouveau pour sa 6^{ème} édition, le grand rendez-vous de l'Inde à Paris. De nombreux auteurs, des débats et rencontres thématiques, une grande librairie indienne, des expositions, des films, des ateliers, et des animations rythmeront ces deux journées et accueilleront les visiteurs.

Cette année, le salon est associé au festival Namasté France, organisé par l'Ambassade de l'Inde à Paris, pour donner au public l'occasion exceptionnelle de découvrir ce grand pays et sa culture, dans toute sa richesse et sa diversité.

Il sera question de livres et de littérature avec deux invités d'honneur, Amit Chaudhuri et Jerry Pinto, écrivains à la renommée internationale, représentatifs chacun de la scène littéraire indienne et de ses écritures d'aujourd'hui.

Les débats et rencontres donneront la parole aux auteurs, traducteurs, éditeurs et spécialistes du monde indien, pour aborder des questions plus générales d'actualité, de société, d'histoire ou de géopolitique, parmi celles-ci, le devenir de l'Inde actuelle sur le plan national ou international, l'astrologie entre science et divination, l'écologie et les défis environnementaux, la famille à la croisée de la tradition et de la modernité ou encore l'identité d'une emblématique métropole religieuse comme l'antique Bénarès... La musique, la traduction, l'édition des grands textes classiques de l'hindouisme seront également au programme de ces échanges.

Enfin la Librairie L'Arbre à Lettres proposera les livres des auteurs et intervenants invités, mais également une riche sélection d'ouvrages relatifs à l'Inde avec plus de 80 séances de dedicaces.

Pendant deux jours nous vous invitons à venir nombreux à la rencontre d'un pays à l'échelle d'un continent et de sa culture millénaire sans cesse en mouvement.

Douglas Gressieux
Président de l'Association

INVITÉS D'HONNEUR :

Amit Chaudhuri



D.R.

Auteur de romans aux nombreuses récompenses, poète, critique littéraire, musicien et concertiste, originaire du Bengale, il vit entre Calcutta et Londres où il enseigne. Son premier roman « Une étrange et sublime adresse » paru en 2004 rencontre un grand succès tant en Inde qu'à l'étranger et le consacre désormais comme une des grandes figures référentes de la nouvelle littérature anglophone indienne.

A lire : aux éditions Picquier, *Une étrange et sublime adresse* (2004), *Râga d'après-midi* (2005), *Freedom Song* (2006), *Un monde nouveau* (2007). *Les Immortels*, éd. Aux Forges de Vulcain (2013), *Calcutta. Deux ans dans la ville*, éd. Hoëbeke (2014).

Grand entretien avec **Simone Manceau**, traductrice de ses livres en France.
Plateau de la salle des fêtes > samedi > de 14h à 15h

Il participe aux rencontres : **l'Inde des écrivains** > samedi > 17h-18h30 > salle 1,
La Musique indienne en mouvement > dimanche > 17h-18h30 > salle 1

Jerry Pinto



© Ashima Nairan

Ecrivain, poète et journaliste, il vit à Mumbai, écrit en anglais et travaille pour une ONG qui défend les droits des enfants. Son premier roman *Nous l'appelions Em* traduit par Myriam Bellehigue et édité chez Actes Sud en 2015 a été couronné en Inde par des prix prestigieux. Il est également l'auteur de nombreux poèmes et d'essais sur le cinéma, les villes de Goa et Mumbai, il vient de terminer un roman policier, *Murder in Mahim* édité en Anglais chez Speaking Tiger Books (Delhi).

Il participe aux rencontres : **Portraits de famille** > samedi > 15h30-17h > salle 1
l'Inde des écrivains > samedi > 17h-18h30 > salle 1

Le polar à l'heure indienne > dimanche > 15h30-17h > salle 2

Kenizé Mourad : Marraine du salon depuis sa création

Journaliste et romancière, ses origines indiennes sont pour elle source d'inspiration. Ses livres connaissent un succès mondial et sont traduits dans plusieurs langues. A lire : *Dans la ville d'or et d'argent* (Robert Laffont, 2010).



D.R.

Elle participe à la rencontre : **Portraits de famille** > samedi > 15h30-17h > salle 1,

LIRE LES GRANDS CLASSIQUES

LA BHAGAVADGĪTĀ



D.R.

Ce grand texte sacré et philosophique de l'hindouisme, écrit entre le V^{ème} et II^{ème} siècle avant notre ère, s'inscrit au cœur de la monumentale épopée indienne du Mahābhārata. Il est considéré comme un des chefs-d'œuvre de la littérature philosophique mondiale.

Édité aujourd'hui aux **Éditions Diane de Selliers**, dans une présentation et une traduction de **Marc Ballanfat**, agrégé de philosophie, docteur en histoire des religions et professeur de philosophie indienne, il est illustré pour la

première fois par une centaine de peintures indiennes sélectionnées et commentées par **Amina Taha-Hussein Okada**, Conservateur général au Musée national des arts asiatiques-Guimet.

Dimanche > 14h-15h30 > salle 2

LE SALON HORS LES MURS

A LA MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnole - 75020 Paris.

AVANT-PREMIÈRE : SOIRÉE CINÉMA

MARDI 15 NOVEMBRE > 19h

LA QUATRIÈME VOIE/ Chauthi koot (2015, 115mn, couleur)



Un film de **Gurvinder Singh**

Sélection officielle Un Certain Regard,
Festival de Cannes 2015.
Diffusion : Epicentre Films.

Une succession d'images magnifiques, des situations bouleversantes et souvent dramatiques pour raconter l'histoire d'une famille villageoise au cœur des violences survenues en 1984 au Pendjab. Projection suivie d'une rencontre avec **Daniel Chocron**, historien du cinéma.

D.R.

AU PAVILLON CARRÉ DE BAUDOIN

Espace culturel de la Mairie du 20ème. 121, rue de Ménilmontant, 75020 Paris

UN FILM DOCUMENTAIRE

SAMEDI 19 NOVEMBRE > 15h

KASHI, VILLE DE LUMIÈRE/ (120mn)



De **Kristin et Michel Dessales**,

Projection en présence des réalisateurs

Une immersion totale dans le fleuve sacré, dans la spiritualité hindoue, dans l'enseignement des textes religieux, dans la musique et les chants dévotionnels

Pour des raisons de sécurité inscription individuelle indispensable avant le 18 novembre pour l'obtention d'un ticket d'entrée auprès de : comptoirs-inde@wanadoo.fr (indiquez votre Nom/Prénom/ tél:/email)

D.R.

FOCUS SUR LA VILLE DE BÉNARÈS



©Bernard Grismayer

Kāshī, lumière en sanskrit, est le nom antique de **Vārānāsī** ou encore **Bénarès**. Métropole religieuse de l'Inde, baignée le long de ses ghâts par le Gange, avec ses deux millions d'habitants et ses milliers de pèlerins elle concentre à elle seule tout l'univers intemporel de la spiritualité hindoue.

UNE RENCONTRE : UNE VILLE À L'HONNEUR VĀRĀNĀSĪ - BÉNARÈS

Pour décrypter cette Ville emblématique, vestige toujours vivant d'une Inde millénaire avec :

Adrien Bouzard, anthropologue,
Mathieu Claveyrolas, ethnologue,
Mireille-Joséphine Guézennec, photographe, journaliste et auteure d'ouvrages sur l'Inde,
Savitri Jalais, architecte et
Odette Louiset, géographe.

Samedi > 15h30 à 17h
> **salle 2** une exposition de photographies Bénarès, de **Bernard Grismayer**, voyageur et photographe.

A DÉCOUVRIR...

**UNE CONFÉRENCE DANSÉE :
SUR LE TEXTE POÉTIQUE "LA DANSE DE SHIVA"
D'AUGUSTE RODIN**



Par **Katia Légeret-Manochhaya**, professeur à l'Université de Paris 8 et artiste de Bhâratanatayam.

Avec la participation des artistes:
Kaleyvani (Bhâratanatayam),
Murugadas Rengasamy (percussions)
et Deven Rengasamy (chant carnatique).

A partir de son ouvrage Rodin et la Danse de Çiva (PUV, 2014) et de sa mise en scène chorégraphiée « SHIVA RODIN »

Dimanche >14h30-15h30 > plateau de la salle des fêtes

D.R.

UN ATELIER D'INITIATION AU YOGA

Animé par **Bernard Bouanchaud**, professeur-formateur de yoga, auteur et éditeur.

Pour expérimenter les trois piliers du yoga sutra de Pantajali :



D.R.

- **La posture** pour agir sur le physique et le physiologique
- **La respiration** pour le plan psychologique
- **La pratique des mantras** pour la dimension spirituelle.

Inscription indispensable avant le 14 novembre à : comptoir-inde@wanadoo.fr

Dimanche >11h30 - 13H30 > salle 1

Programme des Rencontres

SAMEDI 19 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

OÙ VA L'INDE ?

Depuis l'installation au pouvoir du premier ministre Narendra Modi et du parti nationaliste hindou le BJP, se profile un nouveau visage de l'Inde qui suscite espoir et inquiétude.

SALLE 1 - 14h-15h30

Animateur : Anne VIGUIER, historienne, maître de conférences en histoire moderne et contemporaine de l'Asie du Sud à l'Inalco

- Ingrid THERWARTH, politologue, journaliste, spécialiste de l'Inde, responsable de la zone Asie du Sud au Courrier international
- Bénédicte MANIER, journaliste, spécialiste des questions sociales et économiques, auteur de *Made in India, le laboratoire écologique de la planète* (Premier Parallèle, 2015)
- Arundhati VIRMANI, historienne, enseigne à l'École des hautes études en sciences sociales, à Marseille, auteur de *Les indiens voix multiples* (Ateliers Henry Dougier, 2016)

PORTRAITS DE FAMILLE

Unité de base de la société indienne et source d'inspiration pour les écrivains, la famille se trouve actuellement à la croisée des chemins où l'ordre traditionnel se mesure aux transformations du monde contemporain.

SALLE 1 - 15h30-17h

Animateur : Bénédicte MANIER, journaliste, spécialiste des questions sociales et économiques en Inde et en Asie

- Célia MERCIER, journaliste, co-auteur de *Seule fille de mon village* (Flammarion, 2014)
- Kénizè MOURAD, romancière et journaliste (marraine du Salon)
- Jerry PINTO, (invité d'honneur), écrivain, auteur de *Nous l'appelions Em* (Actes Sud, 2015)
- Arundhati VIRMANI, historienne, spécialiste de l'Inde coloniale et contemporaine, enseigne à l'École des hautes études en sciences sociales, Marseille, auteur de *Les indiens voix multiples* (Ateliers Henry Dougier, 2016)

L'INDE DES ECRIVAINS

La scène littéraire indienne est riche de voix multiples et singulières à l'image de ce pays vaste et complexe, chacune avec son écriture, son univers, ses thèmes de prédilection est porteuse d'histoires où se reflète le monde..

SALLE 1 - 17h-18h30

Animateur : Anne CASTAING, chargée de recherche au CNRS, chercheur associée au Centre d'Études de l'Inde et de l'Asie du Sud. Auteur de *Ragmala, les littératures en langues indiennes traduites en français* (L'Asiathèque, 2005)

- Amit CHAUDHURI, (invité d'honneur), écrivain, *Calcutta. Deux ans dans la ville* (Hoëbeke, 2014) est son dernier ouvrage traduit en France

Suite L'INDE DES ECRIVAINS **SALLE 1** - 17h-18h30

- **Claudine Le BLANC**, maître de conférences à l'Université Paris 3 – Sorbonne nouvelle, auteur de *Histoire de la littérature de l'Inde moderne. Le roman, XIX^e-XX^e siècles* (Ellipses, 2006)
- **Jerry PINTO**, (invité d'honneur), écrivain, auteur de *Nous l'appelions Em* (Actes Sud, 2015)

L'ASTROLOGIE EN INDE

Entre science et divination l'astrologie en Inde est une discipline ancienne, reconnue et enseignée aujourd'hui à l'université. Le recours à un astrologue est une pratique courante dans le quotidien de toutes les couches de la société.

SALLE 2 - 14h-15h30

Animateur : Catherine SERVAN-SCHREIBER, anthropologue, chercheur au CNRS, chargée de cours à l'INALCO

- **Joe COHEN**, astrologue védique, responsable du blog « La voie de l'Ayurveda »
- **Emmanuel GRIMAUD**, anthropologue, chargé de recherches au CNRS, auteur de *L'étrange encyclopédie du docteur K : Portraits et horoscopes d'un astrologue indien* (Société d'ethnologie, 2014)

UNE VILLE A L'HONNEUR, BÉNARÈS-VĀRĀNASĪ

Baignée par les eaux du Gange, l'antique Kāshī, Haut-Lieu de l'hindouisme, offre un ensemble architectural et urbain particulier qui participe au caractère sacré de la ville.

SALLE 2 - 15h30-17h

Animatrice : Odette LOUISET, géographe, auteure de *L'Oubli des villes de l'Inde* (Armand Colin, 2011)

- **Adrien BOUZARD**, anthropologue, Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative (CNRS)
- **Mathieu CLAVEYROLAS**, ethnologue, directeur de recherche au CNRS, ses travaux portent sur l'ethnographie des lieux saints de l'hindouisme, il a publié plusieurs contributions sur la ville de Bénarès
- **Mireille-Joséphine GUEZENNEC**, photographe, journaliste et auteure de *Bénarès, Kāshī Vārānasī, voyage initiatique dans la capitale spirituelle de l'Inde* (L'Apert Editions, 2013)
- **Savitri JALAIS**, architecte, maître assistant, Ecole Nationale d'Architecture de Toulouse

L'INDE & NOUS, LE REGARD DES AUTRES

*L'Inde est-elle plus proche de nous, aujourd'hui qu'hier ?
Quelles représentations en avons-nous à travers le prisme de l'histoire et des idées ?*

SALLE 2 - 17h-18h30

Animateur : Didier SANDMAN, voyageur, directeur de La Route des Indes

- **Guillaume BRIDET**, professeur de littérature française à l'Université de Bourgogne, auteur de *L'Événement indien de la littérature française* (ELLUG, 2014)
- **Olivier GERMAIN-THOMAS**, écrivain voyageur, auteur de *La tentation des Indes*, (Folio Gallimard, 2011)
- **Jacques WEBER**, historien, professeur émérite à l'Université de Nantes, spécialiste de l'Inde

Programme des Rencontres

DIMANCHE 20 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

TRADUIRE LES POÈTES INDIENS

Traduire sans les trahir les grands poètes indiens, rester fidèle à la forme poétique, restituer dans une autre langue le rythme et la sonorité des mots, telle est la tâche exigeante du traducteur.

SALLE 1 - 14h-15h30

Animateur : Olivier MANNONI, Directeur de l'Ecole de traduction littéraire du CNL et traducteur

- Annie MONTAUT, professeur de hindi et linguistique à l'INALCO, traductrice de *Krishna Baldev Vaid, Nirmal Verma*
- Franck André JAMME, poète, traducteur de *Udayan Vajpeyi et Lokenath Bhattacharya*
- France BHATTACHARYA, professeur de langue et littérature bengali à l'INALCO, traductrice de *Rabindranath Tagore et Lokenath Bhattacharya*

L'INDE ET LE DÉFI ÉCOLOGIQUE

Catastrophes industrielles, pollution, désastres environnementaux, dérèglement climatique sont autant de défis auxquels l'Inde doit faire face.

SALLE 1 - 15h30-17h

Animatrice : Catherine SERVAN-SCHREIBER, anthropologue, chercheur au CNRS, chargée de cours à l'INALCO

- Olivia AUBRIOT, Agro-ethnologue, mène des recherches sur la gestion sociale de l'eau au Népal et en Inde
- Véronique DUPONT, Démographe, directrice de recherche à l'Institut de Recherche pour le Développement

LA MUSIQUE INDIENNE EN MOUVEMENT

Le paysage musical indien se caractérise par la grande diversité de ses genres et de ses pratiques. Les modes actuels de production et de circulation des musiques, savantes ou populaires, leur interaction avec d'autres courants musicaux sont porteurs d'évolution et d'innovation.

SALLE 1 - 17h-18h30

Animatrice : Catherine SERVAN-SCHREIBER, anthropologue, chercheur au CNRS, chargée de cours à l'INALCO.

- Amit CHAUDHURI, (invité d'honneur), écrivain, musicien, compositeur-interprète avec deux albums édités chez Babel Label *This not fusion* (2009), *Found Music* (2010)
- Stéphane DORIN, sociologue, professeur à l'Université de Limoges, spécialisé dans la sociologie des musiques savantes et populaires
- Christine GUILLEBAUD, ethnomusicologue et anthropologue, chargée de recherche au CNRS, spécialiste des musiques du Kerala et de l'Inde du Sud
- Florence NOWAK, ethnologue, Centre d'études Inde Asie du Sud Est (EHESS), ses travaux portent sur l'industrie musicale du Garhwal, région himalayenne de l'Inde du Nord

LA BHAGAVADGĪTĀ

Court dialogue poétique inséré dans l'immense épopée du Mahābhārata, la Bhagavadgītā est devenue le grand texte sacré de l'hindouisme, considéré comme un des chefs-d'œuvre essentiels de la littérature philosophique mondiale

SALLE 2 - 14h-15h30

Animateur : Daniel CHOCRON, historien du cinéma et conférencier

- Marc BALLANFAT, agrégé de philosophie, docteur en histoire des religions et professeur de philosophie indienne
- Diane de SELLIERS, éditrice
- Amina TAHA-HUSSEIN OKADA, conservateur général au Musée national des arts asiatiques-Guimet

LE POLAR A L'HEURE INDIENNE

Quand le roman policier prend l'Inde pour théâtre de ses intrigues, crimes, enquêtes suspense et mystères plongent le lecteur au cœur des méandres de la société indienne.

SALLE 2 - 15h30-17h

Animateur : Daniel CHOCRON, historien du cinéma et conférencier

- Patrick BOMAN, écrivain voyageur, auteur de la série policière « *Une enquête de l'inspecteur Peabody* », Philippe Picquier
- Jerry PINTO, (invité d'honneur), écrivain, auteur de *Nous l'appelions Em* (Actes Sud, 2015) et d'un roman policier *Murder in Mahim* édité en Anglais chez Speaking Tiger Books
- Jean-Baptiste RABOUAN, photographe, journaliste-reporter, grand familier de l'Inde, auteur de plusieurs ouvrages de photographies et textes sur l'Inde dont *Mother India* (Glénat, 2011) et de deux romans *Un jardin sur le Gange* (2012) et *Le Miel Amer de l'Himalaya* (2016)
- Julien VEDRENNE, rédacteur en chef du site K-Libre spécialiste de littérature policière

ANIMAUX SACRÉS, ANIMAUX SACRIFIÉS

En Inde la sacralisation et la vénération des animaux dans la tradition hindouiste et l'héritage de la non-violence supposent un rapport privilégié à l'animalité. Qu'en est-il réellement dans les faits ?

SALLE 2 - 17h-18h30

Animateur : Daniel CHOCRON, historien du cinéma et conférencier

- Florence BURGAT, philosophe, directrice de recherches à l'INRA, auteur de *Ahimsa violence et non-violence envers les animaux en Inde* (Maison des sciences de l'homme, 2014)
- Vasundhara FILLIOZAT, historienne, indianiste auteur de *La mythologie hindoue, Tome 1 Vishnu, Tome 2 Siva* (Agamat, 2014-2016)
- Jean-Louis GABIN, Indianiste, auteur de *L'Hindouisme traditionnel et l'interprétation d'Alain Daniélou* (Cerf, 2010)

Dédicaces

Des séances de dédicaces sont organisées dans la Salle des Fêtes durant les 2 jours du Salon, avec la présence de 80 auteurs.

AUTEUR

TITRE

SAMEDI 19 NOVEMBRE

De 14h à 15h

HANQUART-TURNER Evelyne	- La voix anglophone du roman indien, <i>Ed. L'Harmattan</i>
MOURAD Kénizé	- De la part de la princesse morte, <i>Ed. Robert Laffont</i> - Le jardin de Baldapour, <i>Ed. Fayard</i> - Dans la ville d'or et d'argent, <i>Ed. Robert Laffont</i>
BEVE Anne	- Inde mon intouchable, <i>Ed. Magellan</i>
PINTO Jerry	- Nous l'appelions Em, <i>Ed. Actes Sud</i>
MONNOYEUR Francis	- Gandhi, ou la paix des religions (nouvelle parution), <i>Ed. Nuvis</i>
GIRAUD-BUTTEZ Joëlle	- Destin, <i>Ed. Thot</i>
PIAU Gin	- L'univers de Shah Rukh Khan, <i>Ed. Tensing</i>

De 15h à 16h

CHAUDHURI Amit	- Calcutta, deux dans la ville (2014), <i>Ed. Hoebeke</i>
GUILLERME Stéphane	- L'Inde s'affiche, <i>Ed. Almora</i> - Dieux et Déesses de l'Inde, <i>Ed. Georama</i> - L'Inde sous peau, <i>Ed. Almora</i>
SELATTO Eric	- Femmes du Rajasthan, ombre et lumière, <i>Ed. Kodda</i>
JUMEL Chantal	- Peintures éphémères, kolams, kalams, <i>Ed. Geuthner</i> - Voyage dans l'imaginaire indien, <i>Ed. Geuthner</i>
PREVOT Sandrine	- Les Raïka, <i>Ed. L'Harmattan</i>
MERCIER Roseline	- Namasté, l'Inde d'hier et de demain, <i>Ed. Bord du Lot</i>
SABLE Erik	- Les Sadhus, une société d'hommes libres, <i>Ed. Almora</i>

AUTEUR	TITRE
SAINTENOY Fanny	- Les notes de mousson, <i>Ed. Versilio</i>
MARGUERIE Florence	- Satya, Kiran et les énigmes indiennes, <i>Ed. inoctavo</i>
MUKHERJEE Prithwindra	- Les racines intellectuelles du mouvement d'indépendance de l'Inde, <i>Ed. Codex</i> - Tantôt dièse tantôt bémol, <i>Ed. La Différence</i> - Tagore (édition abrégée) anthologie, préface de Salah Stétié, <i>Ed. La Différence</i> - Le Spontané, <i>Ed. Almora</i>
De 16h à 17h	
THERWATH Ingrid	- Internet en Asie (collectif), <i>Ed. Philippe Picquier</i> - Etre jeune en Asie (collectif), <i>Ed. Philippe Picquier</i>
LEBLANC Claudine	- Histoire de la littérature de l'Inde moderne, <i>Ed. Ellipses 2015</i> - Les livres de l'Inde : une littérature étrangère en France au XIX ^e siècle, <i>Ed. Presses Sorbonne</i>
CASTAING Anne	- Ragma, les littératures en langues indiennes traduit en français, <i>Ed. Asiathèque</i> - La modernité littéraire indienne, <i>Ed. Presse Universitaire de Rennes</i>
GRIMAUD Emmanuel	- Dieux & robots : l'Archange minotaure, <i>Ed. Asie Expo</i> - L'étrange encyclopédie du docteur K, Portraits et horoscopes d'un astrologue indien, <i>Ed. société d'ethnologie</i>
SERVAN-SCHREIBER Catherine	- Histoire d'une musique métisse à l'île Maurice, <i>Ed. Riveneuve</i> - Indianité et créolité à l'île Maurice, <i>Ed. Purushartha</i> - Mémoires du Gange 1930, <i>Ed. Riveneuve</i>
BRIDET Guillaume	- L'événement indien de la littérature française, <i>Ed. Vers l'orient</i>
SANDMAN Didier	- Sur les routes de l'Inde, <i>Ed. Magellan</i>
GERMAIN-THOMAS Olivier	- La tentation des Indes, <i>Ed. Poche Folio Gallimard</i> - Le Bénarès-Kyoto, <i>Ed. Poche Folio Gallimard</i> - Manger le vent à Borobudur, <i>Ed. Gallimard</i>
CHAUDHURI Amit	- Calcutta, deux dans la ville (2014), <i>Ed. Hoebeke</i>
VIGUIER Anne	- Ville et fleuve en Asie du Sud, regards croisés (collectif), <i>Presses de l'Inalco</i> - Historiographies d'ailleurs : comment écrit-on l'histoire en dehors du monde occidental (collectif), <i>Karthala</i>
De RICHEMONT Blanche	- Le souffle du Maître, <i>Presses de la Renaissance</i>

AUTEUR	TITRE
<i>De 17h à 18h</i>	
MANIER Bénédicte	- Quand les femmes auront disparu, l'élimination des filles en Inde et en Asie, <i>Ed. La Découverte</i> - L'Inde nouvelle s'impatiente, <i>Ed. Les liens qui libèrent</i> - Made in India, le laboratoire écologique de la planète, <i>Ed. Premier Parallèle</i>
LOUISET Odette	- L'oubli des villes de l'Inde pour une géographie Culturelle de la ville <i>Ed. Armand Collin</i>
ARUNDHATI Virmani	- Atlas historique de l'Inde (2012), <i>Ed. Autrement</i> - Les indiens, voix multiple (2016), <i>Ed. Henry Dougier</i> - India 1940-1947. Un britannique au cœur du Raj (2000), <i>Ed. Autrement</i>
GUÉZENEC Mireille-Joséphine	- Inde singulière et plurielle, <i>L'Apert 2013</i> - Bénarès, Kāshī Vārānāsī : voyage initiatique dans la capitale spirituelle de l'Inde, <i>Cheminevements 2009</i> - L'Inde le corps magnifié, <i>Apert Edition Turquant</i>
JALAI Savitri	- Le front du Gange à Bénarès : de l'unité d'un ghât, revue Purushartha N° 34, <i>Ed. EHESS</i>
SCHILLING Eric	- La musique de Shiva, plaisir et transcendance dans la musique indienne, <i>Ed. Michel de Maule</i>
TANNEGUY Gaullier	- L'Âme du Gange - Un pèlerinage aux sources, <i>Ed. Transboréal</i>
MARIUS Kamala	- Les inégalités du genre en Inde, <i>Ed. Karthala</i>
GUAY-SCHMITZ Marie-Thérèse	- Lalita, hommage au cinéma indien, <i>??????????</i>

DIMANCHE 20 NOVEMBRE

<i>De 14h à 15h</i>	
SERVAN-SCHREIBER Catherine	- Histoire d'une musique métisse à l'Île Maurice, <i>Ed. Riveneuve</i> - Indianité et créolité à l'Île Maurice, <i>Ed. Purushartha</i> - Mémoires du Gange 1930, <i>Ed. Riveneuve</i>
PINTO Jerry	- Nous l'appelions Em, <i>Ed. Actes Sud</i>
RADLOVIC DINGES Svetlana	- Bénarès, de la ville sainte à la ville intelligente de demain, <i>Ed. Xlibris 2016</i> - La Vénus du nouveau millénium, <i>Ed. Xlibris 2014</i> - La Vénus de Joseph, <i>Ed. Xlibris 2012</i> - La Vénus du Dandakaranaya, <i>Ed. Xlibris</i>

AUTEUR	TITRE
CARRIERE Jean-Claude	- Le Mahabharata, <i>Ed. Albin Michel</i> - Petit dictionnaire amoureux de l'Inde, <i>Ed Plon</i>
AIRAULT Régis	- Fous de l'Inde, <i>Ed. Payot</i> - Délires d'occidentaux et sentiment océanique, <i>Ed. Payot</i>
LE COZ Martine	- Mitilha, l'honneur des femmes, <i>Ed. Michalon</i> - L'appel des éléphants, <i>Ed. Michalon</i>
DIMONT Olivia DE LASSUS Geoffroy	- Indiablognote, comprendre l'Inde, <i>Ed. Persée</i>
PORTE Alain	- L'éveil de la conscience ou l'illumination de la reine Tchoidâmâ, <i>Ed. Dervy</i> - Bhagavad-Gîtâ, <i>Ed. Arléa</i> - Auprès de Nisargadatta, <i>Ed. Accarias</i>
LE PAGE Marie-Françoise	- Yoga discipline et liberté, <i>Ed. Dervy</i> - A propos d'une tenture de temple hindouiste-exemple d'art populaire sacré, <i>Auto édition</i>
BOUANCHAUD Bernard	- Les Sâmkhya-Kârikâ, <i>Ed. Riveneuve</i> - Yoga-Sutra de Patanjali - Miroir de soi, <i>Ed. Purushartha</i> - Yoga-Sutra, la merveilleuse source du yoga de Patanjali, <i>Ed. Riveneuve</i> - Samkyakarita d'Isarakrisna, <i>?????????</i>
RABOUAN Jean-Baptiste	- Un Jardin sur le Gange, <i>Ed. Amazon</i> - Le Miel Amer de l'Himalaya, <i>?????????</i>
De 15h à 16h	
TOURNIER Henri	- Hariprasad Chaurasia et l'Art de l'improvisation (2010), <i>Ed. Harmonia Mundi</i>
GAUTIER Ari	- Carnet secret de Lakshmi, <i>Ed. Edilivre</i> - Tinnai, <i>Ed. Actes Sud</i>
TISON Brigitte	- Femmes indiennes en Europe, <i>Ed. L'Harmattan</i> - Comprendre la culture hindoue, <i>Ed. L'Harmattan</i> - Enjeux et risques à l'adolescence dans l'océan indien, <i>Ed. L'Harmattan</i>
NOIREAUD Marie-Christine	- De Pondichéry à Paris, <i>Ed. L'Harmattan</i>
THINEY Solange	- L'Inde en France, <i>Ed. Bachari</i>
CHAUDHURI Amit	- Calcutta, deux dans la ville (2014), <i>Ed. Hoebeke</i>

DIMANCHE 20 NOVEMBRE (*suite*)

De 15h à 16h

HALA Akkawi	- Le souffle de l'Inde, <i>Ed. Anovi</i>
GUILLOT Renée-Paule	- Les Nehru-Gandhi, <i>Ed. Pygmalion</i>
COQUET Michel	- Le monde merveilleux des anges ou dévas, <i>Ed. Chariot d'Or edito Piktos 2016-09-15</i> - Shiva Natarâja ou la danse cosmique, <i>Ed. Les deux océans 2015, contacter Dervy Medicis</i> - Linga, le signe de Shiva, <i>Ed. Les deux Océans 202 contacter Dervy Medicis</i>
HEDE Philippe	- Histoire d'un regard, histoire d'Anisha, jeune indienne d'un bidonville de Bombay, <i>Ed. Assyelle</i>

De 16h à 17h

FILLIOZAT Vasundhara	- La mythologie hindoue tome 1 Visnu, <i>Ed. Agamât</i> - La mythologie hindoue tome 2 Shiva, <i>Ed. Agamât</i> - Le Râmâyana, <i>Ed. Agamât</i> - Paroles de Sharana, <i>Ed. Agamât</i>
GABIN Jean-Louis	- L'Hindouisme traditionnel et l'interprétation d'Alain Daniélou, <i>Ed. du Cerf</i> - Symboles du monothéisme hindou, <i>Ed. du Cerf</i>
BURGAT Florence	- Ahimsa : violence et non-violence envers les animaux en Inde, <i>Ed. La Maison des Sciences de l'Homme</i>
GUILLEBAUD Christine	- Le chant des serpents, musiciens itinérants du Kérala, <i>Ed. CNRS</i> - La musique n'a pas d'auteur, <i>Ed. CNRS</i>
MONTAUT Annie	- Requiem pour un autre temps, de Krishna Baldev Vaid, <i>Ed. In Folio (Lauzanne)</i> - Un bonheur en lambeaux, de Nirmal Verma, <i>Ed. Actes Sud</i> - Le toit de tôle rouge, de Nirmal Verma, <i>Ed. Actes Sud</i>
JAMME Franck André	- Vie invisible, de Udayan Vajpeyi, <i>Ed. Ragage</i> - Le danseur de cour, <i>Ed. Gallimard</i> - Les marches du vide, de Lokenath Bhattacharya, <i>Ed. Fata Morgana</i>
BHATTACHARYA France	- Kumudini de Rabindranath Tagore, <i>Ed. Zulma</i> - La descente du Gange de Lokenath Bhattacharya, <i>Ed. L'Asiathèque</i> - Pages sur la chambre de Lokenath Bhattacharya, <i>Ed. Fata Morgana</i>

AUTEUR	TITRE
CHAUDHURI Amit	- Calcutta, deux dans la ville (2014), <i>Ed. Hoebeke</i>
DORIN Stéphane	- Calcutta Song, globalisation and westers popular music in India, <i>Archives contemporaines</i>
BALLANFAT Marc	- La Bhāgāvadgīta, <i>Ed. Diane de Selliers</i>
De 17h à 18h	
BOMAN Patrick	- Retour en Inde, <i>Ed. Arléa</i>
AUBRIOT Olivia	- Le Gange, miroir social, <i>Ed. La dispute</i>
DUPONT Véronique	- La ville en Asie du Sud. Purushartha N° 26, <i>Ed. EHESS</i> - Circulation et territoire dans le monde indien, Purushartha N° 28, <i>Ed. EHESS</i>
PINTO Jerry	- Nous l'appelions, Em, <i>Ed. Actes Sud</i>
BONARDEL Françoise	- Prendre soin de soi, <i>Ed. Almora</i>
AUXIETRE Jean-Michel	- L'Inde qu'il ne faut pas voir, <i>Ed. L'Harmattan</i> - Tsomo, l'exilée tibétaine, <i>Ed. L'Harmattan</i>
MATHIEU	- La béatitude de la tortue, <i>Ed. Thot</i>
SOURDAIS Jean-Pierre	- Louis Gaudart (1885-1913), pionnier de l'aviation, premier pilote d'essai d'aéroplane au monde, <i>Ed. Danclau</i>
FORMENTELLI Bee	- Kabuliwallah, <i>Ed. Zulma</i>
MANORAMA Mulin	- Réflexologie plantaire ayurvédique, <i>Ed. T Guy Trédaniel</i>
ADICEAM Laurent	- Contes aux parfums d'une Inde sacrée, <i>Ed. Feuillage</i> - Contes et Mystères d'une Inde éternelle (nouveau 2015), <i>Ed. Feuillage</i>



Photos: ©Marie-Jeanne Gressieux

Un Quizz

Samedi au salon d'honneur, une urne recevra vos bulletins pour tester vos connaissances sur le cinéma indien.

Les 5 premiers gagnants tirés au sort le samedi à 19h recevront un DVD d'un film indien.

Un espace salon de thé et restauration

> Samedi et dimanche de 10h à 20h au Salon d'honneur

Tenu par le restaurant Jodhpur Palace
(42 allée Vivaldi,
75012 Paris,
Tél : 0143 40 72 46)

Pour découvrir et déguster la gastronomie indienne



Les Rencontres sont Animées par :

Marc Ballanfat
Anne Castaing
Daniel Chocron
Odette Louiset
Olivier Mannoni
Simone Manceau
Bénédicte Manier
Didier Sandman
Catherine Servan-Schreiber
Anne Viguier

Programme des Animations

Deux journées de présentation de danses classiques et traditionnelles, de musiques instrumentales, de chants et de démonstrations d'arts martiaux.

> PLATEAU DE LA SALLE DES FÊTES

SAMEDI 19 NOVEMBRE

15h30	Danse Bhâratnatyam	Jyotika Rao
16h	Musique avec Tabla et Pakhawaj	Jérôme Cormier, Daniel Dinges
16h30	Danse Kathak	Association Jugalbandi
17h	Danse Bhâratnatyam	Jyotika Rao
17h30	Gatka , Arts martiaux du Nord de l'Inde	Association Miri Piri Gatka France

DIMANCHE 20 NOVEMBRE

14H30	Conférence dansée : Rodin et la Danse de Çiva Danse : Bhâratnatyam, Percussions, Chant Dhrupad	Katia Légeret-Manochaya, Kaleyvani (Bharatanatyam) Murugadas Rengasamy(Percussions) Deven Rengasamy (chant carnatique)
15h30	Danse Odissi	Mahina Khanum
16h	Chant Dhrupad avec Tampura	Céline Wadier
16h30	Musique Tabla	Mathias Labbé
17h	Danse Bhâratnatyam	Jyotika Rao
17h30	Danse Bhangra	Troupe Mastipunjabdi
18h	Varma Kalai , Arts martiaux du sud de l'Inde	Association Soleil d'Or

DES STANDS Partenaires

Présents sur le Salon :

- Air India
- L'Office National Indien du Tourisme
- L'Ami du 20^{ème}
- Les Éditions Diane de Selliers
- Association "Les Comptoirs de l'Inde"

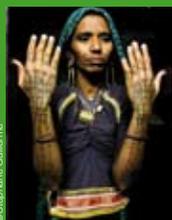
DES EXPOSITIONS



©Bernard Grismayer

Bènarès

photographies de Bernard Grismayer
Photographe voyageur, Bernard Grismayer arpente l'Inde depuis plus de vingt ans, son travail est centré sur les pèlerinages religieux et les grandes manifestations traditionnelles.



©Stéphane Guillaume

L'Inde du tatouage

photographies de Stéphane Guillaume
Photographe et collectionneur, Stéphane Guillaume sillonne l'Inde pour sa passion du graphisme indien, affiches,

images imprimées. Il vient de réunir son travail de collecte sur les différents types de tatouages en Inde dans un livre de photos et de textes : L'Inde sous la peau, un aperçu du tatouage en Inde (Almora, 2016).

Visages de l'Inde moderne

photographies de l'Ambassade de l'Inde



Credit ISRO

Étiquette des boîtes d'allumettes de l'Inde

Collection inédite de Marcel Krier

Véritables petits chefs d'œuvre d'art graphique, les étiquettes des boîtes d'allumettes nous racontent une Inde au format de poche.



D.R.

LAGRANDE LIBRAIRIE



D.R.

Tenue par l'arbre à lettres LIBRAIRIE (Paris 12^{ème})

Elle propose une large sélection d'ouvrages consacrés à l'Inde : romans, essais, sciences humaines et sociales, géopolitique, cuisine, bandes dessinées, beaux livres, albums pour la jeunesse... Ainsi qu'un choix de CD et de DVD.

Des séances de dédicaces, Avec plus de 75 auteurs présents

> Salle des fêtes : Samedi et dimanche de 10h à 20h

UN PROGRAMME POUR LE JEUNE PUBLIC

Des activités gratuites pour les enfants et leurs parents, sont organisées tout au long du week-end pour faire découvrir aux plus jeunes l'Inde et sa culture.



D.R.

ATELIERS DE MANDALAS À COLORIER,

Animé par **Gin Piau**
auteure, illustratrice

Samedi et dimanche
15h00-16h00
et 16h30-17h30,
Salle des Fêtes.

SPECTACLES DE CONTES INDIENS

Par **Jean-Claude Charigaud**



D.R.

Samedi et dimanche
15h00-16h00
et 16h30-17h30,
Palier près de la Salle 2.

ATELIERS D'ECRITURE ET DE BANDES DESSINEES !

Animé par **Pravina Nallatamby**, auteure, illustratrice.
pour les enfants de 8 à 11 ans - Préinscription indispensable
avant le 18 novembre par mail comptoirs-indes@wanadoo.fr
ou par téléphone au 01.46.59.02.12 de 14h à 18h

Samedi 14h30-15h30 et
16h-17h, palier près de la salle 2



DANS LA GRANDE LIBRAIRIE

Un grand choix de livres jeunesse, contes, albums, romans et bandes dessinées.



Le Salon de l'Inde des livres 2016 est organisé par l'association Les Comptoirs de l'Inde en partenariat avec :

la librairie L'Arbre à lettres et les éditions Actes Sud, la Médiathèque Marguerite Duras (Paris 20^{ème}), le Pavillon Carré de Baudouin, les éditions Almora, les éditions de l'EHESS, les éditions Diane de Selliers, la Documentation Française, la BILIPO (Bibliothèque des Littératures Policières), la BULAC (Bibliothèque des langues et civilisations), l'INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales), le CEIAS (Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud), l'Institut Français de Pondichéry, l'Ecole Française d'Extrême-Orient, La Maison de l'Inde, la Maison des Cultures du Monde, l'Ami du 20^{ème}, le CILF (Conseil International de la Langue Française), Inde-en-ligne.com, l'agence India Someday, le restaurant Jodhpur Palace.



L'Association Les Comptoirs de l'Inde remercie : Patrick LACAN, Illustrateur du logo, dessinateur de BD Claire GRESSIEUX, journaliste, communication-relation presse Les membres de l'Association et du C.A. qui ont participé à l'organisation du Salon, Les personnels de la Mairie du 20^{ème} pour leur aimable participation.

Les Comptoirs de l'Inde - 60, rue des Vignoles - 75020 Paris

comptoirs-inde@wanadoo.fr – tél. 01 46 59 02 12